

*While you are in England*  
**HELPFUL INFORMATION**  
**and Guidance**  
**FOR EVERY REFUGEE**

003

REFERENCE  
ONLY

Issued by

Herausgegeben von

**THE GERMAN JEWISH AID COMMITTEE**

Bloomsbury House, Bloomsbury St.

London, W.C.1

In conjunction with

In Verbindung mit

**THE JEWISH BOARD OF DEPUTIES**

Woburn House

to give useful information and  
friendly guidance to all Refugees.

Dieses Büchlein bezweckt, allen  
Flüchtlingen als nützliche Infor-  
mationsquelle und freundlicher  
Ratgeber zu dienen.

INSTITUTE OF CONTEMPORARY  
AND WIENER LIBRARY L  
4, DEVONSHIRE STREET  
LONDON W1N 2BH

~~S1510~~ 00525 S 36 080

Name

Name .....

Marcuse

Gottlieb

Present Address

Gegenwärtige Adresse .....

Registration No.

at Bloomsbury House

Eingetragen im

Bloomsbury House unter Nr.....

32143

## ORGANISATIONS Useful for our Visitors

All Refugees should register with the appropriate Committee immediately upon arrival.

### THE GERMAN JEWISH AID COMMITTEE

Bloomsbury House, Bloomsbury Street, London, W.C.1.

Deals with refugees from Greater Germany (excluding Czechoslovakia) who are Jewish by religion.

Departments of the above Committee :

**IMMIGRATION DEPARTMENT:** All enquiries should be referred to the Personal Enquiries Branch, Bloomsbury House.

**TRAINEE DEPARTMENT:** Training and Employment cases.

**WELFARE DEPARTMENT:** Cheap lodgings, offers of hospitality and medical advice.

**OVERSEAS SETTLEMENT DEPARTMENT:** Advice on emigration to countries overseas.

### DEPARTMENTS OF THE CO-ORDINATING COMMITTEE FOR REFUGEES AT BLOOMSBURY HOUSE :

#### THE DOMESTIC BUREAU :

**MEDICAL AND DENTAL DEPARTMENT:** Immigration and emigration of doctors and dentists ; does not supply medical aid.

**NURSING COMMITTEE:** Hospital nurses, probationers and midwives.

**HOSPITALITY DEPARTMENT:** Receives offers of hospitality for non-Jewish people and non-orthodox Jews (adults) : cannot deal with refugees except through one of the case Committees.

**AGRICULTURAL SUB-COMMITTEE:** Agricultural trainees.

### OTHER ORGANISATIONS AT BLOOMSBURY HOUSE :

## WICHTIGE ORGANISATION für unsere Besucher

Allen Flüchtlingen wird geraten sich sofort nach ihrer Ankunft bei dem zuständigen Komitee anzumelden.

### THE GERMAN JEWISH AID COMMITTEE

Bloomsbury House, Bloomsbury Street, London, W.C.1.

Ist zuständig für Flüchtlinge aus Gross-Deutschland (ohne Tschechoslowakei) die der jüdischen Religionsgemeinschaft angehören.

Unterabteilungen des obengenannten Komitees :

**IMMIGRATION DEPARTMENT:** alle Anfragen sind zu richten an Personal Enquiries Branch, Bloomsbury House.

**TRAINEE DEPARTMENT:** für Lehrstellen und Stellungen.

**WELFARE DEPARTMENT:** für billige Unterkunft. Angebote freier Unterkunft und ärztliche Beratung.

**OVERSEAS:** Beratung in Emigrationsfragen für Überseeländer.

### ABTEILUNGEN DES CO-ORDINATING COMMITTEE FOR REFUGEES IN BLOOMSBURY HOUSE :

#### THE DOMESTIC BUREAU

**MEDICAL AND DENTAL DEPARTMENT:** Ein- und Auswanderung von Ärzten und Zahnärzten ; Keine ärztliche Behandlung.

**NURSING COMMITTEE:** Krankenhausschwester, Lehrschwester und Hebammen.

**HOSPITALITY DEPARTMENT:** nimmt Angebote für freie Unterkunft entgegen für Nichtjuden und nicht-orthodoxe Juden (Erwachsene) : befasst sich nicht direkt mit Flüchtlingen, sondern nur durch eines der Sonderkomitees.

**AGRICULTURAL SUB-COMMITTEE:** landwirtschaftliche Lehrlinge.

### ANDERE ORGANISATION IN BLOOMSBURY HOUSE.

MOVEMENT FOR THE CARE OF CHILDREN FROM GERMANY (BRITISH INTER-AID COMMITTEE): Children under 16 leaving Germany without their parents.

CHILDREN'S SECTION of the British Committee for Refugees from Czechoslovakia.

SOCIETY OF FRIENDS: German Emergency Committee: non-Aryan Protestants.

CATHOLIC COMMITTEE FOR REFUGEES FROM GERMANY: non-Aryan Catholics.

CHURCH OF ENGLAND COMMITTEE for non-Aryan Christians.

TRADES UNION CONGRESS: INTERNATIONAL SOLIDARITY FUND: Political refugees.

GERMAN SELF AID.

INTERNATIONAL STUDENT SERVICE: Students.

#### ORGANISATIONS AT OTHER ADDRESSES:

BRITISH COMMITTEE FOR REFUGEES FROM CZECHOSLOVAKIA, 5 Mecklenburg Square, W.C.1.

B'NAI B'RITH CHILDREN'S COMMITTEE, 150 Premier House, Southampton Row, W.C.1.: Children.

AUSTRIAN CENTRE, 124 Westbourne Terrace, London, W.2.

SOCIETY FOR THE PROTECTION OF SCIENCE AND LEARNING, 6 Gordon Square, W.C.1.: University teachers and research workers.

NOTGEMEINSCHAFT DEUTSCHER WISSENSCHAFTLER, 6 Gordon Square, W.C.1.: Scientists and Academic Workers.

PROFESSIONAL COMMITTEE, 6th Floor, Woburn House; Professional men and women not covered by any other Committee.

JEWISH BOARD OF GUARDIANS, 127 Great Russell Street, W.C.1.

JEWISH AGENCY FOR PALESTINE, 75 Great Russell Street, W.C.1.

JEWS' TEMPORARY SHELTER, 63 Mansell Street, E.1.: Advice and assistance for all cases other than Austrian, German and Czechoslovakian.

Most Synagogues have organised Social Clubs where Refugees will be welcome.

MOVEMENT FOR THE CARE OF CHILDREN FROM GERMANY (BRITISH INTER-AID COMMITTEE): Kinder unter 16 Jahren, die Deutschland ohne ihre Eltern verlassen.

CHILDREN'S SECTION of the British Committee for Refugees from Czechoslovakia.

SOCIETY OF FRIENDS: German Emergency Committee: nicht-arische Protestanten.

CATHOLIC COMMITTEE FOR REFUGEES FROM GERMANY: nicht-arische Katholiken.

CHURCH OF ENGLAND COMMITTEE nicht-arische Christen.

TRADES UNION CONGRESS: INTERNATIONAL SOLIDARITY FUND: politische Flüchtlinge.

GERMAN SELF AID

INTERNATIONAL STUDENT SERVICE: Studenten.

#### ORGANISATIONEN MIT ANDEREN ADRESSEN:

BRITISH COMMITTEE FOR REFUGEES FROM CZECHOSLOVAKIA, 5 Mecklenburg Square, W.C.1.

B'NAI B'RITH CHILDREN'S COMMITTEE, 150 Premier House, Southampton Row, W.C.1.: Kinder.

AUSTRIAN CENTRE, 124 Westbourne Terrace, London, W.2.

SOCIETY FOR THE PROTECTION OF SCIENCE AND LEARNING, 6 Gordon Square, W.C.1.: Universitätslehrer und Wissenschaftler.

NOTGEMEINSCHAFT DEUTSCHER WISSEN-

The address of the JEWISH BOARD OF GUARDIANS, for Refugees of British nationality, given on page 4 as 127 Great Russell Street, W.C.1, is incorrect. It should be 127 Middlesex Street, E.1.

Die Adresse des JEWISH BOARD OF GUARDIANS, für Flüchtlinge britischer Staatsangehörigkeit, die auf dieser Seite unter 127 Great Russell Street, W.C.1 angegeben ist, ist falsch. Es soll heißen 127 Middlesex Street, E.1.

## HOW TO REGISTER with your Local Police

**I**T IS MOST IMPORTANT for your own welfare, and for the welfare of the whole of the Jewish Community, that you should read and carry out faithfully all the regulations printed in your Identity Book.

This essential document will be given to you at Bow Street Police Station, Bow Street, London, W.C.2, or Commercial Street Police Station, London, E.1, if you arrive in London. If your first residence is in some other city, go to the chief Police Station of that city. The Police are your friends and are ready to help you wherever you are.

Report to the Police Station within 3 months of your arrival, unless it is specially stated that you must register at once. Note particularly that if *at any time* you move your *residence* in Britain from one place to another, you must report yourself to the Police of the new district within 48 hours.

### IMMEDIATELY ON YOUR ARRIVAL

Immediately you arrive in England you should register with The German Jewish Aid Committee at BLOOMSBURY HOUSE, Bloomsbury Street, London, W.C.1, as a Refugee coming from Greater Germany.

## Wie muss man sich bei der Ortspolizei anmelden

**I**N Ihrem eigenen Interesse und im Interesse der gesamten jüdischen Gemeinde ist es äusserst wichtig, dass Sie alle Bestimmungen, die in Ihrem Ausweisbuch enthalten sind, lesen und genauestens befolgen.

Wenn Sie in London ankommen, wird Ihnen dieses wichtige Dokument von der Polizeiwache in Bow Street, London, W.C.2 oder von der Polizeiwache Commercial Street, London, E.1, ausgehändigt werden. Wenn Sie zuerst in einer anderen Stadt Aufenthalt nehmen, so gehen Sie zu der Haupt-Polizeiwache der betreffenden Stadt. Die Polizisten sind Ihre Freunde und bereit, Ihnen zu helfen, wo Sie sich auch immer befinden mögen.

Die Anmeldung bei der Polizeiwache hat innerhalb von drei Monaten nach Ihrer Ankunft zu geschehen, falls es Ihnen nicht ausdrücklich auferlegt ist sich sofort zu melden. Achten Sie besonders darauf, dass Sie sich zu jeder Zeit im Falle eines Wohnungswechsels innerhalb Gross-Britanniens bei der Polizei des neuen Bezirks binnen 48 Stunden anmelden müssen.

### NACH IHRER ANKUNFT

Sofort nach Ihrer Ankunft in England

There you will be given a Registration Number. It will help you to obtain the particular kind of aid you need, from the right Department. Any time you write to Bloomsbury House, *quote this number*. We can then turn to your file and see at once who you are, your special qualifications, and to which country you may hope to proceed for your permanent home.

**Whenever you write, always put this Number clearly at the head of your letter.**

\* \* \*

The Refugee Organisations are overwhelmed with work these days, so avoid calling there after your first interview. If, however, you are sure that a further personal interview is essential, write to the Department you wish to consult and ask for an interview.

If you are kept waiting, please do not complain. We are all doing our very utmost to help you and a large number of others whose plight is as tragic as your own.



sollten Sie sich bei dem German Jewish Aid Committee im BLOOMSBURY HOUSE, Bloomsbury Street, London, W.C.1, als Flüchtling aus dem Deutschen Reich anmelden.

Sie werden dort unter einer Nummer eingetragen werden, die Ihnen helfen wird, die gerade für Sie nötige Hilfe von der richtigen Abteilung zu erhalten. **Erwähnen Sie diese Nummer in jedem Schreiben**, das Sie an Bloomsbury House richten. Wir können dann sofort in Ihren Akten erkennen, wer Sie sind, welches Ihre besonderen Qualifikationen sind, und in welches Land Sie endgültig weiterwandern können.

**Jedes Mal, wenn Sie uns schreiben, setzen Sie diese Nummer deutlich an die Spitze des Briefes.**

Die Organisationen für Flüchtlinge sind in diesen Tagen mit Arbeit überlastet. Deshalb vermeiden Sie es, nach Ihrer ersten Besprechung wieder vorzusprechen. Sollten Sie jedoch überzeugt sein, dass eine weitere persönliche Unterredung wichtig ist, so schreiben Sie an die Abteilung, deren Rat Sie wünschen, und bitten sie um eine Unterredung.

Bitte beschweren Sie sich nicht, wenn man Sie warten lässt. Wir alle tun unser Äusserstes, um Ihnen und einer grossen Zahl anderer zu helfen, deren Lage genau so tragisch wie die Ihre ist.

## The TOLERANCE AND SYMPATHY of Britain and the British Com- monwealth

THE traditional tolerance and sympathy of Britain and the British Commonwealth towards the Jews is something which every British Jew appreciates profoundly. On his part he does all in his power to express his loyalty to Britain and the British Commonwealth, in word and in deed, by personal service and by communal effort.

**This loyalty comes first and foremost, and every Refugee should realise how deeply it is felt.**

The Jewish Community in Britain will do its very utmost to welcome and maintain all Refugees, to educate their Children, to care for the Aged and the Sick—and to assist in every possible way in creating new homes for them overseas. A great many Christians, in all walks of life, have spontaneously associated themselves with this work. All that we ask from you in return is to carry out to your utmost the following lines of conduct. Regard them, please, as **duties to which you are in honour bound :**

## Die Toleranz und Sympathie von Gross-Britannien und des Britischen Staatenbundes

DIE althergebrachte Toleranz Gross-Britanniens und des Britischen Staatenbundes und ihre Sympathie den Juden gegenüber wird von jedem britischen Juden zutiefst gewürdigt. In Wort und Tat, durch persönliche Dienste und gemeinsame Anstrengungen tut er seinerseits alles, was in seiner Macht steht, um seiner Loyalität zu Gross-Britannien und dem Britischen Staatenbund Ausdruck zu verleihen.

**Diese Loyalität kommt zu allererst, und jeder Flüchtling sollte einsehen, wie tief sie empfunden wird.**

Die Jüdische Gemeinde in Gross-Britannien wird ihr Äusserstes tun, um alle Flüchtlinge aufzunehmen und zu unterhalten, ihre Kinder zu erziehen, für die Alten und Kranken zu sorgen—und ihnen in jeder möglichen Weise behilflich zu sein, neue Heimstätten in überseeischen Ländern zu schaffen. Eine grosse Anzahl von Christen aus allen Schichten der Bevölkerung hat sich mit uns zu dieser Aufgabe zusammengeschlossen. Wir verlangen von Ihnen dafür dass Sie sich in Ihrem Benehmen genauestens nach den folgenden Regeln richten.

1. Spend your spare time immediately in learning the English language and its correct pronunciation.
2. Refrain from speaking German in the streets and in public conveyances and in public places such as restaurants. Talk halting English rather than fluent German—and *do not talk in a loud voice*. Do not read German newspapers in public.
3. Do not criticise any Government regulations, nor the way things are done over here. Do not speak of "how much better this or that is done in Germany". It may be true in some matters, but it weighs as nothing against the sympathy and freedom and liberty of England which are now given to you. Never forget that point.
4. Do not join any Political organisation, or take part in any political activities.
5. Do not make yourself conspicuous by speaking loudly, nor by your manner or dress. The Englishman greatly dislikes ostentation, loudness of dress or manner, or unconventionality of dress or manner. The Englishman attaches very great importance to modesty, under-statement in speech rather than over-statement, and quietness of dress and manner. He values good manners far more than he values the

### Betrachten Sie das Folgende bitte als Ehrenpflichten :

1. Verwenden Sie Ihre freie Zeit unverzüglich zur Erlernung der englischen Sprache und ihrer richtigen Aussprache.
2. Sprechen Sie nicht deutsch auf der Strasse, in Verkehrsmitteln oder sonst in der Öffentlichkeit, wie z.B. in Restaurants. Sprechen Sie lieber stockend englisch als fließend deutsch—und sprechen Sie nicht laut. Lesen Sie keine deutschen Zeitungen in der Öffentlichkeit.
3. Kritisieren Sie weder Bestimmungen der Regierung noch irgendwelche englischen Gebräuche. Sprechen Sie nicht davon, "um wieviel besser dies oder das in Deutschland getan wird". Es mag manchmal wahr sein, aber es bedeutet nichts gegenüber der Sympathie und Freiheit Englands, die Ihnen jetzt gewährt werden. Vergessen Sie dies niemals.
4. Treten Sie weder einer politischen Organisation bei, noch nehmen Sie sonst Anteil an politischen Bewegungen.
5. Benehmen Sie sich nicht auffallend durch lautes Sprechen, durch Ihre Manieren oder Kleidung. Dem Engländer missfallen Schaustellungen, auffallende oder nicht-konventionelle Kleidung und Manieren.



evidence of wealth. (You will find that he says "Thank you" for the slightest service—even for a penny 'bus ticket for which he has paid.)

6. Try to observe and follow the manners and customs and habits of this country, in social and business relations.
7. Do not spread the poison of "It's bound to come in your country". The British Jew greatly objects to the planting of this craven thought.
8. *Above all*, please realise that the Jewish Community is relying on you—on each and every one of you—to uphold in this country the highest Jewish qualities, to maintain dignity, and to help and serve others.

\* \* \*

Der Engländer legt grosser Wert auf Bescheidenheit, ruhige Kleidung und ruhige Manieren. Bei Gesprächen sind ihm bescheidene Angaben lieber als Übertreibungen. Er schätzt gute Manieren bedeutend höher ein als alles Zurschaustellen von Reichtum. (Sie werden bemerken, dass er für den kleinsten Dienst "Danke schön" ("Thank you") sagt, selbst für die Penny Fahrkarte, für die er gezahlt hat.)

6. Versuchen Sie, in gesellschaftlichen und geschäftlichen Verbindungen das Benehmen sowie die Sitten und Gebräuche dieses Landes zu beachten und zu befolgen.
7. Verbreiten Sie nicht das Gift "In Eurem Lande muss es auch so kommen". Der britische Jude wendet sich entschieden gegen die Verbreitung dieser geistlosen Idee.
8. Vor allem sehen Sie bitte ein, dass die Jüdische Gemeinde sich darauf verlässt, dass Sie—und zwar Sie persönlich und jeder einzelne von Ihnen—in diesem Lande die besten jüdischen Eigenschaften beibehalten, dass Sie Würde bewahren und anderen helfen und dienen.

\* \* \*

If you are planning to make your permanent home overseas, regard this stay in England as a "mark time" period during which you are preparing yourself for your new life. Do not expect to be received immediately in English homes, because the Englishman takes some time before he opens his home wide to strangers.

Use your energies and your special skill to help those even more unhappy than yourself—the lonely Refugee Children, the Aged and the Sick, in your neighbourhood.

*Spread courage by word and deed.*

*There is a new and better future before you!*

**Be loyal to England, your host.**



Wenn Sie beabsichtigen, Ihren ständigen Wohnsitz in überseeischen Ländern aufzuschlagen, betrachten Sie diesen Aufenthalt in England als eine Wartezeit, in der Sie sich auf Ihr neues Leben vorbereiten. Erwarten Sie nicht, sofort in englischen Häusern empfangen zu werden, denn der Engländer braucht einige Zeit, ehe er sein Heim Fremden öffnet.

Verwenden Sie Ihre Energie und Ihre besondere Begabung dazu, denen zu helfen, die noch unglücklicher als Sie selbst sind—den einsamen Flüchtlingskindern sowie den Alten und Kranken in Ihrer Nachbarschaft.

Sprechen Sie anderen Mut zu durch Wort und Tat.

Eine neue und bessere Zukunft liegt vor Ihnen!

**Seien Sie England, Ihrem Gastlande gegenüber, loyal.**



## WORK WHICH IS ALLOWED and WORK WHICH IS NOT ALLOWED

THE British Government is very sympathetic to the tragedy of Refugees from Greater Germany and other countries. But you must please realise that the maintenance of the Refugees while they remain in Britain must be borne by the Jewish Community and not by the British taxpayer.

This being the case, the Home Office cannot allow anything which will be to the detriment of British employers and workpeople, or take work away from them while there are still a very large number of British men and women out of employment.

It must not be said that the Refugees are taking work away from British workers.

### WORK NOT ALLOWED

You must not accept any employment, paid or unpaid, or engage in any business or profession, without written permission from the Aliens Department of the Home Office (*Address: Stanley House, Marsham Street, Westminster, London, S.W.1*). You may not be a "volunteer" without such permission, because this may be taking away the possibility of paid work from a British clerk or mechanic or domestic servant.

## ERLAUBTE UND UNERLAUBTE ARBEIT

DIE britische Regierung hat grosses Mitgefühl mit der tragischen Lage der Flüchtlinge aus dem Deutschen Reich und anderen Ländern. Sie müssen jedoch einsehen, dass der Unterhalt der Flüchtlinge während ihres Aufenthalts in Gross-Britannien von der jüdischen Gemeinde und nicht von den britischen Steuerzahlern getragen werden muss.

Daher kann das Home Office (Innenministerium) nichts erlauben, was britischen Unternehmern und Arbeitern schaden könnte, oder was ihnen Arbeit entziehen würde, so lange noch eine sehr grosse Anzahl britischer Männer und Frauen arbeitslos sind.

Auf keiner Fall darf es heissen, dass die Flüchtlinge britischen Arbeitern die Arbeit wegnehmen.

### UNERLAUBTE ARBEIT

Sie dürfen keinerlei Stellung—weder bezahlte, noch unbezahlte—annehmen, noch dürfen Sie sich an einem Geschäft beteiligen oder irgendeinen Beruf ausüben, ohne die schriftliche Erlaubnis der Ausländerabteilung des Innenministeriums einzuholen (*Adresse: Aliens Department of the Home Office, Stanley House, Marsham Street, Westminster, London, S.W.1*). Sie dürfen ohne solche Erlaubnis auch keine Volontärstellung annehmen, da Sie dadurch

Nor may you take permitted work at a wage less than the customary wage.

## WORK WHICH MAY BE ALLOWED

The Home Office will always give consideration to the cases of business and professional men who can bring to this country special knowledge and skill not already here—and which may perhaps create new industries.

The Home Office gives consideration to the case of business men who may be able to start factories in the "Special Areas" of North-East England, Cumberland, South Wales, West Scotland and Northern Ireland, and thereby employ British workers who might otherwise remain unemployed.

The Home Office is favourably disposed to the establishment of businesses which can create new export trade; but it would not be favourably disposed to a business which might compete with existing British businesses, nor one which merely imports finished goods.

In the interests of the whole of the Jewish Community, please obey these rules in the spirit as well as in the letter. Any evasion of them would bring discredit on all of us. The Jewish Community would far rather pay out of its own pocket for the maintenance of Refugees, until they can find their own permanent homes

einem britischen Büroangestellten, einem Mechaniker oder Hausangestellten die Möglichkeit bezahlter Arbeit nehmen würden.

Sie dürfen auch keine Arbeit zu Löhnen annehmen, die unter den hier üblichen Löhnen liegen.

## ERLAUBTE ARBEIT

Das Innenministerium wird stets solche Fälle wohlwollend in Erwägung ziehen, in denen Geschäftsleute und Angehörige freier Berufe Spezialkenntnisse und besondere Fertigkeiten haben, die es hier nicht gibt, und durch die möglicherweise neue Industrien geschaffen werden können.

Das Innenministerium zieht die Anträge von Geschäftsleuten in wohlwollende Erwägung, die imstande sind, Fabriken in den sogenannten "Sondergebieten" in Nordost-England, Cumberland, Südwales, Westschottland und Nordirland zu eröffnen, und dadurch britische Arbeiter zu beschäftigen, die sonst arbeitslos bleiben würden.

Das Innenministerium steht solchen Geschäftsgründungen wohlwollend gegenüber, durch die neue Ausfuhrmöglichkeiten geschaffen werden können; es würde jedoch ein Unternehmen, das als Konkurrenz für bestehende britische Geschäfte betrachtet werden kann, oder das lediglich Fertigwaren einführt, nicht günstig beurteilen.

overseas, than have it thought that work was being taken from British workpeople.

## TRAINING OF YOUNG PERSONS

One of the cares of the Jewish Community will be the training of young people for occupations likely to be useful to them, and to their neighbours, overseas. This training will be mainly :

**For Boys**—Agriculture and Handicrafts.

**For Girls**—In Nursing and in Domestic Service.

English schools, institutions, colleges and farms, factories and workshops, are offering some "trainee jobs" *through the Refugee Committees* to suitable young people, to prepare them for their future overseas.

Please do not expect these young people to be trained as doctors, dentists, lawyers, professors, etc. There are already far too many professional men amongst Refugees for the needs of to-day.

**The example of Palestine shows what miracles manual labour can accomplish when a good brain works with good hands.**



Im Interesse der gesamten jüdischen Gemeinde bitten wir Sie, diese Regeln dem Geiste und dem Buchstaben nach zu befolgen. Jede Umgehung würde uns alle in Misskredit bringen. Die jüdische Gemeinde würde viel lieber den Unterhalt der Flüchtlinge aus ihrer eigenen Tasche bestreiten, bis Sie ihren ständigen Wohnsitz in Übersee gefunden haben, als die Annahme entstehen zu lassen, dass britischen Arbeitern Arbeit entzogen wird.

## TRAINING VON JUGENDLICHEN

Eine der Aufgaben der jüdischen Gemeinde wird das Training Jugendlicher für Beschäftigungen sein, die ihnen und ihren Nächsten in Übersee von Nutzen sein werden. Dieses Training wird hauptsächlich darin bestehen :

**Für Knaben**—in Landwirtschaft und Handwerk.

**Für Mädchen**—in Krankenpflege und Haushalt.

Englische Schulen, Institute, Hochschulen, Farmen, Fabriken und Werkstätten bieten dazu geeigneten jungen Leuten durch die Flüchtlingskomitees sogenannte "trainee jobs" (Trainingsstellungen) an, um sie für ihr zukünftiges Leben in Übersee vorzubereiten.

Erwarten Sie nicht dass diese jungen Leute zu Ärzten, Zahnärzten, Anwälten und Professoren u.s.w. ausgebildet werden. Für den gegenwärtigen Bedarf gibt es bereits viel zu viel Akademiker unter den Flüchtlingen.

Das Beispiel Palästinas zeigt, welche Wunder Handarbeit verrichten kann, wenn hinter tüchtigen Händen ein tüchtiger Kopf steckt.



## BRITISH MONEY WEIGHTS AND MEASURES

### BRITISCHE WÄHRUNG, GEWICHTE UND MASSE

#### MONEY. Geld.

4 farthings	= 1 penny (1d.)
12 pennies	= 1 shilling (1/- or 1s.)
2 shillings	= 1 florin
2 shillings and six-pence	= 1 half-crown
20 shillings	= 1 pound (£)
21 shillings	= 1 guinea (gn.)

Deutscher Gegenwert £1 = rund. 11.50 RM

#### WEIGHTS. Gewichte.

Deutsch:

16 ounces (oz.)	= 1 pound (lb.)	= 453.6 gr.
14 lbs.	= 1 stone (st.)	= 6.3 kg
2 st.	= 1 quarter (qr.)	= 12.7 kg
4 qrs.	= 1 hundred-weight (cwt.)	= 50.8 kg
20 cwt.	= 1 ton	= 1016.1 kg

#### LONG MEASURE. Längenmasse.

12 inches (in. or ")	= 1 foot (ft. or')	= 30.5 cm.
3 ft.	= 1 yard (yd.)	= 91.5 cm
220 yds.	= 1 furlong (fur.)	= 201.2 m.
8 fur. or 1760 yds.	= 1 mile	= 1.6 km

#### MEASURE OF CAPACITY. Hohlmasse.

2 pints (pts.)	= 1 quart (qt.)	= 1.15 l.
4 qts.	= 1 gallon (gal.)	= 4.6 l.

#### TEMPERATURE. Temperatur.

	Fahrenheit	=	Celsius	
Freezing Point	32°	=	0°	Gefrierpunkt
Normal Blood Heat	98.4°	=	37°	Normale Körpertemperatur
Boiling Point	212°	=	100°	Siedepunkt